

# La Voz de Menorca

Diario republicano desde su fundación

Año XXX — Número 9469

Número suelto. . . . . 10 céntimos  
Número atrasado. . . . . 20 »

SUSCRIPCION  
En la Isla, al mes . . . . . Ptas. 2'00  
Resto de España . . . . . » 3'00  
Estranjero, al año . . . . . » 50'00

MAHON, MIERCOLES 2 DE ENERO DE 1935

REDACCION Y ADMINISTRACION  
CALLE FERMÍN GALAN, 21

## HORARIOS

### El Partido Radical es el que sostiene y defiende la República

Tiene razón el señor Samper. El Partido Radical supo parar la ola demagógica de las izquierdas embravecidas por la toma prematura del Poder. Gracias a Lerroux y a su Partido, la República no se estrelló ante un callejón sin salida que le ofreció la reacción derechista que se había producido en España y de que no se hicieran más desafueros demagógicos desde el Poder. Las derechas tienen que agradecerle esto y mucho más, ya que el Partido Radical lo hacía por la República y por España.

Ahora las derechas quieren caer en el mismo pecado en que cayeron las izquierdas. Y el Partido Radical vuelve a ser la valla que no deja pasar los desafueros demagógicos. Les encauza, les orienta y les permite seguir una senda dentro de la República. Ellos quisieran devastarla, inundarla, aprovechándose de estos resultados revolucionarios de la izquierda. Niegan el pan y el agua a todo el mundo. Para las derechas españolas todo es digno de apiastarlo, de hundirlo despiadadamente. A quien no piense como ellas, hay que hacerle desaparecer del panorama nacional. Sangre, fuego y exterminio es su consigna. Quieren la libertad de Prensa, de pensamiento y de reunión sólo para ellos. A los demás que los paría un rayo. Su propia Prensa de abolengo fascista una y de prosapia monárquica la otra, no quiere que nadie chiste ni les contradiga. Piden la libertad—la del embudo, por supuesto—para ellos solos. Son liberales para defender su egoísmo y sus ambiciones. Tienen derecho a pedir cuanto les salga de la boca. ¡Y dicen cada barbaridad, cada berrido, que hay que taparse los oídos para no quedarse sordos o tontos!

Y eso es lo que son ellos, tontos—¿verdad, don Miguel de Unamuno?—; tontos de capirote, por soñar lo que no puede ser, querer lo que no pueden ni esperar los tontos turgatos: una monarquía y un fascio. La monarquía está tan desacreditada en España, que aunque los borbores de todo el mundo se purificaran de sus múltiples culpas, crímenes y villanías, el pueblo español no los habría de querer. Y el fascio, en un país individualista y anárquico como el nuestro, menos; y más en manos y dirección de unos señoritos chulos, que hartos de romper las mesas de los cabarets quieren dedicarse ahora a la política, como a un deporte más como el tenis o el polo; cuando todos los fascios del mundo han surgido de una manera popular, como en Italia y en Alemania, puesto que Mussolini proviene de las filas sindicalistas de Italia e Hitler de las masas nacionalsocialistas, que unifican el sentido nacional con las doctrinas

marxistas, para luchar contra la especulación y la usura.

Y to este azafarrancho de chulerías demagógicas las contiene el Partido Radical para conducir a la República a un buen puerto. El sólo salva la República una vez y otra vez, y es porque el Partido Radical es el único partido español que siente y comprende la realidad nacional e histórica de la República y por eso no se deja llevar por los arrebatos de una y otra parte, sino que por la senda segura y firme c loca la República dentro del área nacional de una manera más equilibrada y fuerte, para que llegue a ser como en Francia y en los Estados Unidos de Norteamérica: el sostén de todos los intereses y la salvaguardia de todas las aspiraciones y disciplinas.

Don Ricardo Samper tiene mucha razón en esas declaraciones que nos han comunicado desde París. El Partido Radical es el eje de la política republicana: pudiéramos decir que él es la República pero no lo decimos porque la República es España; lo que si decimos y sostenemos es que el Partido Radical es quien ha sostenido la República hasta la hora presente, y la ha librado de sus más temibles enemigos, tanto de derecha como de izquierda, porque en su punto ponderado y ecuánime se halla el equilibrio del régimen, que sólo así puede vivir y sostenerse por luengos años en España.

J. BORT VELA

Madrid, diciembre 1934.

### Administración principal de Correos de Mahón

De orden Circular del Centro directivo a partir del día primero de Enero de 1935, la tarifa para la correspondencia internacional de la Unión Postal Universal, será la siguiente:

Cartas, 0'50 pesetas primer porte y a 0'30 pesetas los sucesivos.

Tarjetas postales, sencillas a 0'30 pesetas, dobles 0'60 pesetas.

Impresos, mnestras y papeles de negocios, 0'50 pesetas porte mínimo

Muestras, 0'20 pesetas.

Avisos de recibo, 0'50 pesetas.

Derecho de certificado, 0'50 pesetas.

Reclamaciones, 1'00 pesetas.

Vales de respuesta pagada, 0'80 pesetas.

Tarjetas identidad, 2'00 pesetas.

Mahón, 29 diciembre 1934.—El Administrador Principal, Matías Marino.

## EL PARTIDO DE UNION REPUBLICANA DE MAHON

invita a los afiliados y simpatizantes al

### Lunch popular

que en honor de nuestro distinguido correligionario DON PEDRO PONS SITGES, alcalde de esta ciudad, se celebrará en el Salón Trianon, la noche del sábado día 12 de enero próximo, por la distinción merecida del Gobierno, nombrándole « Oficial de la Orden de la República ».

En dicho acto serán impuestas al veterano republicano, las insignias correspondientes, por nuestro ilustre paisano y amigo don Juan Manent Victory, Gobernador Civil de Baleares

Para facilitar la labor de la Comisión Organizadora, suplicase a las personas que deseen asistir, se inscriban cuanto antes en las listas que se han abierto en la Casa del Pueblo y en esta imprenta, las cuales se cerrarán el día 10 de enero.

PRECIO DE TIKET, 1'40 PTA.

## De Ciudadela

### LAS FIESTAS DE NAVIDAD

Sin que se registrara ningún incidente desagradable han transcurrido las fiestas de Navidad con un hermoso tiempo primaveral.

Las principales plazas y calles se han visto concurridísimas lo mismo que los salones de espectáculos.

En el Círculo Artístico ha actuado la compañía de varietés «Excelsior» que ha conquistado aplausos,

En el Cine «17 de Enero» se han dado buenos programas de cine registrándose unos llenos enormes.

Los bailes brillantes y muy animados.

### CAMPEONATO DE MENORCA

En el campo Miramar se celebró el pasado domingo un partido de fútbol correspondiente al Campeonato de Menorca entre los equipos C. D. Isleño y C. D. Villa Carlos.

El partido fué entretenido poniendo ambos equipos mucho entusiasmo, finalizando la primera parte con empate a cero.

La segunda parte el C. D. Isleño redobló su entusiasmo y esfuerzos lográndose apuntar tres goals uno de ellos de penalty, obtenidos dos por Uris y uno por Canet. Con motivo de haber señalado el árbitro señor Mantolán un penalty en contra del equipo villacarino, se suscitó una discusión por lo que el árbitro expulsó del campo a un jugador blanco. El castigo fué ejecutado por Canet yendo el balón a kik.

El C. D. Isleño alineó a los veteranos jugadores Casasnovas y Serra.

El equipo vencedor estaba integrado por los jugadores siguientes: Amorós; Pons, Plomer; Riudavets, Molí, Serra; Marqués, Florit, Casasnovas, Uris, y Canet.

### FALLECIMIENTO

Después de rápida enfermedad falleció el día 24 del actual a la edad de 60 años don Pedro Marqués Camps, persona muy conocida y de arraigados ideales republicanos.

La conducción del cadáver al Cementerio Municipal que fué civilmente, fué una verdadera demostración del espíritu liberal de nuestro pueblo.

A sus hermonos Bartolomé, Juan, Pedro y María todos ellos buenos amigos nuestros les transmitimos nuestro más sentido pésame

CORRESPONSAL Ciudadela, 28 diciembre 1934.

## EL DOCTOR MARTINEZ ZALDIVAR

CIRUJANO MILITAR ESPECIALISTA DIPLOMADO

Saluda a su distinguida clientela y tiene el gusto de comunicarles, que vuelve a abrir su Gabinete de Consulta, en:

ENFERMEDADES DE LA MUJER Y PARTOS

VIAS URINARIAS

CIRUJIA GENERAL

DEYA, 16 MAHON

De 3 a 6 todos los días excepto los festivos

## Visita al Dispensario de Higiene Infantil

El domingo por la mañana tuvo lugar la visita oficial de nuestras primeras autoridades al Dispensario de Higiene Infantil instalado recientemente en la calle de Alonso III según dijimos en una de nuestras ediciones anteriores.

Asistieron el Comandante Militar de Mahón, general Fernández Burriel; el Delegado del Gobierno en Menorca, señor Barangó Solís, y el Alcalde de esta ciudad, señor Pons Sitges, acompañados del vicepresidente de la «Gota de Leche», señor Cotrina, y de los señores Sintés y Conforto.

Fueron recibidos por el Director del Dispensario, doctor Aristoy, y por los doctores Erquilla y Andreu, encargados de las consultas de maternología para embarazadas y de lactantes respectivamente, y recorriendo todas las secciones pudiendo convencerse de la perfección y de la escrupulosidad con que se llevan a cabo estos importantes servicios que tienden a conservar la salud de los niños para convertirlos en ciudadanos sanos y robustos.

Durante su visita al Dispensario tuvieron ocasión las autoridades de presenciar el reconocimiento de algunos niños y las operaciones que realizan los encargados de las consultas, tanto por lo que se refiere a la confección y comprobación de las respectivas fichas sanitarias, peso y vacuna contra la tuberculosis, la difteria y la viruela, como la engorde de leches preparadas y productos dietéticos, así como los medicamentos necesarios para las madres necesitadas.

Estos servicios, que son absolutamente gratuitos y para todas las clases sociales, demuestran la preocupación de nuestras autoridades sanitarias por la práctica de la higiene infantil que constituye una de las necesidades más atendidas en todos los pueblos cultos y civilizados.

El general Fernández Burriel y los señores Barangó Solís y Pons Sitges expresaron su complacencia por la creación de este nuevo Dispensario felicitando a sus directores por la admirable labor que realizan y ofreciéndose para para todo cuanto pueda redundar en beneficio de la magnífica obra iniciada.

## Teatro Principal

La distinguidísima compañía de comedias dirigida por Berta Cambra y Luis Orduna que desde hace una temporada viene actuando en nuestro primer coliseo puso en escena el sábado y, en representación de la noche, la muy aplaudida comedia de los señores Fernández de Sevilla y Rafael Sepúlveda, titulada «Madre Alegría», que se repitió en las funciones del domingo.

Los autores de «Madre Alegría» supieron crear una obra llena de emotividad, plasmando en toda ella escenas de ternura y otras que producen satisfacción, lo que hace sea una comedia agradable y mucho más cuando los intérpretes han sabido adaptarse al papel; demostración de ello los múltiples aplausos que recibieron.

«Madre Alegría», cuyo personaje estuvo a cargo de la señora Cambra, es superiora de lo que ella llama «La Casa de las lágrimas», de Madrid, por cuyo

calificativo se impuso, dedicó a prodigar sobre los asilados todo el consuelo que puede irradiar un alma noble.

En su actuación resalta el hecho de que en su primera guardia como tornero de la inclusa recibió una hermosa criatura que años más tarde es Gloria (interpretada por la señorita Rosario Coscolla).

Don Leonardo (señor Furquet) es el director del establecimiento, quien, conociendo las aptitudes de Tonito (señor Gil) le ha costado la carrera de medicina. Tonito llega del extranjero y su elevada profesión no le aleja de la casa común—también su casa, pues pertenece a dicho Hospicio—sino antes al contrario se consagra a ella con todo su entusiasmo. La predilección que siente por Gloria y la que ésta siente por Tanito hace que sean novios y que «Madre Alegría» y don Leonardo se enteren. Aquí hay una escena entre ambos en la que la bondad de la primera echa abajo la arrogancia del segundo que, conociendo el origen de Gloria no quiere consentir tal casamiento.

Son emotivas las escenas de Lola (madre de Gloria, interpretada por la señorita Alvar z) con la superiora y con su propia hija a la que le ofrece una dote después de prometer no turbar la vida de ventura, que les espera al lado de Tanito, revelándole que ella es su madre.

La señorita Laura Moya interpretó el papel de Sor Matruca de un modo notable, dificultísimo cometido por ser el de una monja refunfuñona y entrometida.

Don Luis Orduna (señor Nemesio) es un asilado viejo, carpintero del establecimiento, que profesa gran cariño a doña Mariquita (señorita Fracia Coscolla) que no puede consentir se case con Curro (señor Pardo) porque pierde el cariño de la que él llama su hija. Pero la boda se efectúa y el señor Nemesio se va a vivir con los desposados lleno de satisfacción.

Angelines, señá Consolación y señor Ordóñez, de cuyos papeles se encargaron las señoritas Julieta Ribas, Pepita Díaz y don Luis Casas, son buenos acuantados también de esta gran comedia.

Todos los intérpretes merecen un sincero aplauso y sienten de verdad el papel que desempeñan. Al felicitarlos con la sinceridad felicitamos también al empresario de nuestro primer coliseo don Rafael Pons Coll, estimado amigo nuestro, persona culta y distinguida que no repara en sacrificios para que esta Ciudad pueda conocer las mejores obras que se llevan a la escena y con artistas de valía.

En las funciones dadas el domingo por la tarde y por la noche, ante innumerable concurrencia «Madre Alegría» alcanzó también una interpretación insuperable, premiada con estruendosos aplausos y que es un nuevo motivo de placeres y felicitaciones a la Compañía y la Empresa.

Berta Cambra y Luis Orduna pusieron en escena el lunes por la noche la chistosa comedia de López de Haro «Una conquista difícil»; comedia de argumento sugestivo, toda ella es un vertedero de chistes y situaciones que excitan a la hilaridad, por cuyo motivo el espectador pasa unas horas de verdadero regocijo.

Berta Cambra, en el papel de Luisa, estuvo admirable y Luis Orduna, en e

## Nuevo Receptor SUPER 45 CASTILLA

Formidable obra maestra de ingeniería

Circuito Superheterodino Siete válvulas SE OYE EL MUNDO ENTERO

Impecable reproducción musical Sencillez y facilidad de manejo

Recepción de todas las ondas de 15 a 2.000 metros (ONDAS ULTRA CORTAS INCLUIDAS)

Reglaje silencioso y control visual Antena en el interior del receptor  
Para corriente a tierra y todos los voltajes Conexiones para pick-up y suplementario

PRECIO: 950 PTAS.

# CASTILLA

La máxima perfección en radio

DE VENTA EN

# CASA MURILLO

PI Y MARGALL, 26

TELEFONO 22

de Jaime, también. Ambos, pues, por su velia y su don de gentes necesario para el papel que desempeñaban, cosecharon nutridos aplausos.

Cervasia (Laura Moya); Doncella (Julita Ribas); Mariano (Aurelio Pardo) y don Juanito (Gaspar Furquet) fueron los demás artistas que tomaron parte en la representación mencionada.

Cada uno, en el desempeño de su trabajo bajo estuvo muy acertado y fueron todos aplaudidos.

El decorado irreprochable.

Antes de comenzar el tercer acto, por mediación del señor Pardo, la compañía felicitó a la concurrencia por la entrada de año nuevo, a cuya felicitación unimos la nuestra.

\*\*\*

Ayer por la tarde se repuso la comedia reseñada y alcanzó igual éxito lisonjero.

Por la noche fué repuesto el juguete cómico en tres actos de Muñoz Seca y Pérez Fernández, «Anacleto se divorcia».

El reparto estuvo a cargo de las señoritas Diaz, Cambra, Moya, Alvarez, Coscolla, Ribas y señores Furquet, Pardo, Orduna, Gil, Arnsu y Casañas.

Por tratarse de una obra de autores renombrados, excusamos hacer el elogio de tan divertida astracanada que fué aplaudidísima por la concurrencia que llenaba por completo el teatro, la que apreció el enredo de la obra y premió con aplausos a los artistas que estuvieron como siempre acertadísimos.

Otro éxito que añadir y otra felicitación a la compañía y a la empresa.

TRIANON—El sábado debutó la atracción «Excelsior» que cosechó aplausos asistiendo a las sesiones mucho público.

Evitará el frío con las estufas

**G A S**

la mejor calefacción y más barata. Vean la exposición de cocinas con horno, hornillos varias clases, estufas, calentadores agua, etc.

Plaza Pablo Iglesias, 19.

**SOLICITE nuestro catálogo**

Envío franco porte en toda España

**ALMACENES ALEMANES**

Pelayo 18 al 24

La Casa que vende más barato de

**BARCELONA**

# Durante el mes de ENERO TIKET REGALO A todos los compradores en la Sucursal Terrés

## Manuel Beltrán Llabrés

Su entierro

Pocas veces habrá presenciado Mahón una demostración más grande de sentimiento, que la llevada a cabo el domingo con motivo del entierro de nuestro buen amigo.

Su colorida familia y muy especialmente su hijo Manuel, con un respeto profundo a las ideas laicas de su señor padre, dispusieron que la conducción del cadáver al Cementerio Municipal se efectuara sin ninguna intervención religiosa. En esta forma, puramente civil, tuvo lugar a las cuatro de la tarde y ya, mucho antes de esta hora, la calle de Cardona y Orfila, donde vivió el finado, fué llenándose de amigos y conocidos deseosos de rendir a Beltrán Llabrés el tributo de su amistad y a su apreciable familia la expresión de su condolencia.

Desde la mañana se habían colocado a media asta la Enseña Nacional en las Casas Consistoriales y la bandera tricolor, con crespón negro, en la Casa del Pueblo.

El Ayuntamiento en corporación, precedido por los maceros, con las mazas enlutadas, asistió a la triste ceremonia.

Sobre el ataúd fué colocada una corona que le dedicó su familia y las otras seguían tras el carruaje fúnebre, una de ellas del partido de Unión Republicana y otra de la Liga Marítima Española de la cual era el señor Beltrán, Vocal de su Directiva, todas ellas con sentidas dedicatorias.

La primera presidencia del duelo la formaban el hijo del finado, sus dos hijos políticos señores Villalonga y Parpal, su tío materno señor Llabrés y el joven señor Marqués.

Seguía luego la segunda, formada por el Alcalde señor Pons Sitges, el Delegado del Gobierno señor Barangó Solís y el Diputado a Cortes señor Ganet Menéndez, que con tan triste motivo se trasladó a ésta desde Ciudadela.

La banda de música La Mahonesa dirigida por el maestro señor Mir fué tocando marchas fúnebres durante el trayecto.

La comitiva estaba formada por mu-

chos centenares de personas, que entre un silencio sepulcral y visibles muestras del dolor que el acto les producía, siguieron el cadáver hasta el cementerio donde tuvo lugar la despedida del duelo durando tanto el desfile que llegó a parecernos interminable.

Nuestro llorado amigo fué elegido concejal por primera vez el año 1909 y puede decirse que desde aquella fecha ha prestado su valioso concurso al Ayuntamiento, salvando, como es consiguiente, el período dictatorial. Aunque perteneció siempre al Partido de Unión Republicana, era un admirador de la política radical y más aún de su jefe el excelentísimo señor don Alejandro Lerroux.

Entre los telegramas que se recibieron figura el de nuestro amigo Juan Manent Gobernador de la Provincia dirigido al señor Delegado del Gobierno con los siguientes términos: «Profundamente apenado por fallecimiento concejal Manuel Beltrán ruego a V. S. transmita familia mi sentido pésame y dignese llevar mi representación acto entierro».

También, desde Palma, telegrafió el señor Molina, Interventor del Ayuntamiento.

El señor Piqué, desde Ciudadela, telegrafió al Presidente de la Juventud Republicana: «Ruégole transmita familia Beltrán sentido pésame nombre esta Juventud Republicana».

En resumen, el acto que dejamos reseñado resultó solemne y conmovedor y terminamos reiterando a la apreciable familia del inolvidable amigo el testimonio del dolor que compartimos con ella por pérdida tan sentida como irreparable.

## SE VENDE

Bote con dos velas. Informes calle del Campameato, 7.

## UNDERWOOD NUEVA DE FABRICA

(Certificados con las máximas garantías)

Portátiles últimos modelos recién recibidos de América

La numeración más alta, desde el modelo silencioso al más ruidoso, la llevan nuestras máquinas, siendo de idéntico material y de la misma fábrica que las que ofrece la competencia.

Nuestro precio actual jamás visto:

**Ptas. 495**

(Precio del catálogo oficial cuando no había competencia en estas máquinas: 1000 pesetas)

En breve publicaremos otra lista kilométrica de las máquinas vendidas en este 4.º trimestre; nadie más que nosotros puede publicar actualmente en esta isla estos éxitos de venta ni cosa parecida.

FACILIDADES DE PAGO COMO NADIE

Ríase de los precios exorbitantes y acuda al

Agente extraoficial

Evaristo Cardona

El que vende más porque cobra menos

## Crónica local y general

El homenaje a don Pedro Pons Sitges

Demostrar la simpatía y adhesión a un ciudadano como don Pedro Pons Sitges es un sentimiento que está en el alma de todos los que con él han convivido y compartido el pan de la amistad y del trato personal.

Por esto la idea de hacerle un homenaje es plausible y halla eco en quienes reconocen la bondad y consecuencia de un luchador político de toda su vida.

Lanzada la idea, ha sido recogida jubilosamente y es comentada y difundida por sus amigos—que son muchos—que en un acto sencillo, como sencillo es el señor Pons Sitges, quieren demostrarle el cariño y la simpatía que por él sienten y premiarle toda su labor generosa en pro de sus ideales y a favor del pueblo.

De ahí que las listas de suscripción, con el importe de la cual se ha de costear al primer ciudadano de Mahón las insignias de oficial de la Orden de la República, van llenándose rápidamente. Y como la cuota es de 0'25 a 1 peseta como máximo, hay suscriptores de todas las clases sociales, y los que mayormente contribuyen son los obreros, que en el señor Pons Sitges han visto siempre un defensor en todos los casos que les ha asistido la razón.

Promete ser el acto del día 12 un acto imponente, tales son los signos que se presentan en seguida de lanzada la idea al ambiente público, y es merecedor el señor Pons Sitges de que así sea, pues pudiendo haber llevado una vida de desprecupación y holgura, ha sido toda ella de sacrificio y de lucha, de sin sabores y amarguras que ha visto al fin pagados viendo triunfar su ideal republicano, anhelo ferviente de toda su vida.

De todos los pueblos de la isla se reciben noticias halagadoras y promesas

de asistencia al acto, y por esto nos permitimos augurar un éxito rotundo para quienes han lanzado a la calle tan feliz y consecuente idea.

Información militar

Servicio de la plaza para hoy: Parada: Regimiento de Infantería número 39 y Grupo de Ingenieros número 2.

Guardia Aduana: Grupo de Ingenieros número 2.

Jefe de Día: Comandante Ingenieros don Rodrigo González.

Imaginería: Señor Coronel Artillería don José Cotrina.

Visita Hospital: 5.º Capitán I.ª Compañía

Vigilancia: Un oficial por cada cuerpo

Se están agotando los juguetes de 0'95

La Casa de las Medias

De la Delegación del Gobierno

El Ayuntamiento de Ciudadela ha hecho entrega al Delegado del Gobierno señor Barangó Solís, de la cantidad de 372 pesetas, producto de la suscripción abierta en aquella población con destino a la fuerza pública por su heroica actuación durante el pasado movimiento revolucionario.

Esta cantidad, así como las recaudadas anteriormente con el mismo fin en otras poblaciones de la isla, ha sido enviada por el señor Barangó Solís a la Presidencia del Consejo de Ministros.

—Al tomar posesión del cargo el nuevo sub-secretario de Gobernación, don Joaquín de Pablo Blanco, ha dirigido un telegrama de cariñoso saludo al Delegado del Gobierno señor Barangó Solís.

**COMPRO**  
MANTEQUILLA DEFECTUOSA  
RONDA DE PONIENTE 14  
PALMA DE MALLORCA

Underwood modelo 5  
Underwood modelo 6  
Underwood modelo 7  
Underwood Noissoles  
Underwood portable con tabulador  
Underwood portable originalísima...  
y cualquier

Underwood  
a mitad de precio  
puede ofrecerle el

Agente extraoficial  
**Evaristo Cardona**  
El que vende más UNDERWOODS

## Teatro Principal EMPRESA "COLISEUM"

Compañía de Comedias de BERTA CAMBRA y LUIS ORDUNA

JUEVES 3 ENERO 1935. A las 6 tarde y a las 9'45 noche

REPOSICION de la preciosa comedia de CARLOS ARNICHES

# La cruz de Pepita

Soberbia presentación: Triunfo clamoroso de la Compañía

IMPORTANTE.—La función de las 6 tarde es de moda, por lo que se suplica a los señores que tienen sus localidades encargadas para las tardes se sirvan recogerlas con anticipación a fin de evitar aglomeraciones.

## CASINO DEL CONSEY

JUEVES. a las 6'30 y 9'30. DOS SESIONES POPULARES

## HOMBRES SIN LEY

Cow-boys COLUMBIA, la mejor marca, por CHARLES BUCK JONES

## EL DEMOLEADOR

espectacular JACK HOLLY

espectacular TITO SCHIPA en la divertida opereta italiana

res caballeros de frac

## TRIANON

JUEVES 3 DE ENERO 1935 Tarde a las 6'30 SESION DE MODA

Un fastuoso desfile de bellezas; una inacabable sucesión de maravillas; una rotulante estela de lujo; un desentrenado torbellino de música moderna; un deslumbramiento de arte: esto es

## El rey del Jazz

MUSICA, COLOR y SONIDO... fundidos en todas sus gamas, con todos sus matices hasta transportar al espectador a un mundo ideal de indescriptible belleza

TODA EN COLORES

Proximamente: EL LAGO DE LAS DAMAS

## SALON VICTORIA

Sábado, domingo y lunes, tarde y noche

## PARIS - MONTECARLO

Comedia musical por el simpático galán HENRY GARAT

## EL ABUELO DE LA CRIATURA

Extraordinaria comedia cómica HABLADA EN ESPAÑOL por

STAN LAUREL y OLIVER HARDY

Se recomienda la máxima puntualidad, para no proyectar revista.

¡¡Papás Mamás Abuelitos!!

## Regalos para Reyes

Prácticos bonitos y baratos

Edredones

Mantones

de Manila

Pielés Renart

Paraguas

Almohadones

Medias

Monederos

Carteras

Echarpes

Pañuelos

Corbatas

Jerseys

Bufandas



Y un inmenso surtido de vestidos y abrigos a precios increíbles

Desde el 1 de Enero, obsequio a todos los compradores del Talón regalo mediante el cual pueden resultarles gratis todas las compras que efectúen este mes en el comercio

L A F A N T A S I A

## SERVICIO TELEGRAFICO

DE "LA VOZ DE MENORCA"

## INFORMACION DEL DIA

La actualidad política

Hacia una reorganización ministerial  
Conferencias y gestiones interesantes  
Crónica general

Madrid 30 a las 23 30.

## Los prohombres conferencian

A la una y media de la tarde salió el señor Lerroux del ministerio de la Guerra donde había permanecido toda la mañana.

Manifestó a los señores de la prensa que había celebrado las conferencias anunciadas con los jefes de partido Martínez Velasco y Gil Robles. En estas conferencias se dieron al jefe del Gobierno toda clase de facilidades para solucionar el momento político. No cree el señor Lerroux que tarde mucho en hallar la solución.

El señor Martínez Velasco visitó al jefe del Gobierno desde las diez hasta las doce y al salir manifestó a los periodistas que la entrevista había sido una conversación política en la que se trató del momento actual y expuso cada uno sus puntos de vista.

Negó el señor Martínez Velasco que se hablara de reorganización política y añadió que seguramente habrá coincidencias entre los señores Lerroux y Gil Robles.

## Variar visitas y un viaje

El Presidente de la República recibió la visita del Nuncio y la del señor Villalobos.

—El ministro de Instrucción señor Duale marchó por la tarde a Valencia y antes dijo a los informadores de la prensa que piensa visitar las universidades para enterarse de cuanto en ellas ocurre, pues cree que la política debe estar alejada de la labor cultural.

Madrid 31 a las 20.

Conferencias, gestiones, manifestaciones

A las diez de la mañana actuó el se-

ñor Gil Robles al domicilio del señor Lerroux y conferenciaron por espacio de hora y media.

Confirmó luego el señor Gil Robles que la conversación fué extensa y de marcado carácter político. No hablaron de la reorganización del gabinete. La conferencia giró alrededor de los puntos de vista de cada uno con respecto al momento político actual.

Dijo el señor Gil Robles que es de esperar que al fin haya coincidencias y añadió que no podía ser más explícito y que el señor Lerroux informaría más detalladamente a los periodistas.

El jefe del Gobierno se trasladó al ministerio de la Guerra donde recibió la visita de los señores Martínez Velasco y Villalobos que había ido a despedirse para Salamanca.

Al salir don Alejandro manifestó a los informadores de la prensa que los señores Martínez Velasco y Gil Robles se habían puesto a su disposición para colaborar en la tarea que el señor Lerroux denomina bordar sobre urdidumbre.

—Las dificultades que surgen son por motivo de cosas y no de personas. Es pero que en estas pascuas quedará terminada la reorganización ministerial. Luego seguiremos marchando, que buena falta nos hace después de este paro. En fin, saliremos adelante con la reorganización ministerial.

Preguntado por los periodistas si la reorganización será tan amplia como se dijo, el señor Lerroux contestó:

—Nada de eso, para servir a la patria deben ayudarme todos en estos momentos. No es que no crea en una cifra completa e insustituible, pero ahora todos los que quieren servir a la patria tienen el deber de ayudarme.

## Visitas al Presidente

El jefe del Estado recibió en audiencia al Embajador de España en Lisboa, al ex ministro señor Burgos Mazo, al

Presidente de la Confederación Nacional de Maestros con una representación de los miembros que asistieron a la asamblea.

Madrid 31 a las 23-30.

## Opiniones, comentarios, conjeturas

Los círculos políticos se ven animadísimo todo el día y son incesantes los comentarios sobre el problema político planteado en el seno del Gobierno.

Se sabe que al conferenciar los señores Lerroux y Gil Robles mantuvieron sus respectivas posiciones, aun cuando llegaron a varias coincidencias, las que a su vez ponen como condición indispensable ciertas directrices políticas en las materias de instrucción, agricultura y trabajo.

El señor Lerroux expuso que la dirección política debe corresponder íntegra al partido radical.

Acordaron una tregua hasta el miércoles, día en que se celebrará un Consejo donde quedará resuelto el pleito.

Al llegar el señor Lerroux a su despacho de la presidencia dijo que el problema sigue latente y que cuando se trata con los jefes de las minorías es fácil llegar a un acuerdo.

Al salir anunció que el jueves se celebrará Consejo en Palacio precedido de un cambio de impresiones o consejo.

—Hay crisis constante, como sucede en todos los gobiernos de coalición. Habrán visto ustedes que no me doy mala maña para los zurcidos. Deseo que todo redunde en beneficio del país.

## Mesa revuelta

La redacción de «La Libertad» obsequió con un te a varias representaciones republicanas. Asistieron los señores Ortega Gasset, Botella, Martínez Barrio, Albornoz, Franchi, Lara y otros. Se recibieron adhesiones, se pronunciaron discursos, se abogó por la unión republicana y se expidieron telegramas a los presos políticos.

—El día de fin de año se ha visto animadísimo.

—El señor Azaña padece un amago de cólico nefrítico y se cree que no podrá cumplimentar un exhorto del juez señor Alarcón ni trasladarse a Madrid como aquél ha dispuesto.

—En Oviedo don Teodomiro Menéndez es muy visitado en el hospital donde padece una conmoción visceral.

—A bordo del vapor «Cristóbal Colón» ha llegado a La Coruña el ex presidente de Cuba general Montalvo.

—Dicen de Badajoz que al regresar de Lisboa volvió el auto en que venía el procurador Sánchez Moreno y este se fracturó las piernas y está gravísimo.

—En Tetuán han sido detenidos cin-

co atacadores que intentaban asaltar los locales de la Compañía Arrendataria de Tabacos, propiedad de don Juan March.

—En Zaragoza, en la calle Mayor, fué encontrado el cadáver de Antonio Espeleta, joven de 21 años, asesinado a puñaladas. Parece que se trata de un crimen pasional.

—En la ciudad de México al salir de un mitin unos comunistas penetraron en una iglesia, dispararon los fusiles con que iban armados, mataron a cinco católicos, hirieron a muchos y huyeron.

—Dicen de Tampico que en el río Panuco naufragó una barcaza ocupada por excursionistas; veinte y cinco se ahogaron, entre ellos muchas mujeres y niños.

—En Budapest en un comercio húngaro tres pistoleros intentaron un atraco mataron a tiros al cajero y a un cliente, hirieron muy gravemente a dos empleados y huyeron sin consumir el atraco.

—Dicen de Londres que se ha agravado el cardenal Bourne.

Madrid 1 a las 18

## En el día de Año Nuevo

El Presidente de la República ha sido cumplimentado por el personal de la Casa Civil y de la Militar.

Como en años anteriores S. E. repartió donativos con motivo de la fiesta a los niños huérfanos de Oviedo les fueron remitidos 75.000 pesetas, 500 para una aldea de Asturias muy castigada, 5000 a Santiago de Compostela, 5000 a Salamanca y 7000 al resto de las provincias.

También el Presidente de la República distribuyó juguetes en Madrid en los distritos de la Latina y del Hospicio a los que ha correspondido este año al reparto, así como a los grupos escolares de Pablo Iglesias y Antonio Acuña.

Finalmente S. E. entregó juguetes a los hijos de los guardias y los empleados que prestan servicio en el Palacio Presidencial.

—En el Círculo Radical se entregó una placa a la Presidenta honoraria del grupo femenino, la señora de Lerroux, doña Teresa López.

Madrid, 1 a las 23-30.

## Sigue el revuelo político

Todo el día se ha mantenido la expectación en torno del problema político planteado. Los círculos políticos se han visto muy animados. Se espera con interés el consejo que ha de celebrarse mañana en el palacio nacional.

Se ha llegado hasta afirmar que el señor Gil Robles formará parte del Gobierno, acaso como ministro sin cartera.

El señor Lerroux permaneció hoy en su domicilio, se cree que celebró algunas conferencias telefónicas interesantes. A última hora de la tarde recibió a varios periodistas y les manifestó que el Presidente de la República desea presidir tres consejos de ministros con el fin, ya que está mediado el período de su mandato, de recopilar los problemas nacionales e internacionales planteados que estudia desde hace tiempo y de adoptar soluciones.

Se siente el señor Lerroux con la capacidad necesaria para resolver la combinación ministerial.

Parece que en los tres consejos que ha de presidir el jefe del Estado se tratará también de los puntos revisables de la Constitución.

Añadió el señor Lerroux que las Cortes no reanudarán sus tareas hasta el día 15 del actual para ultimar el estudio de las leyes electoral y provincial con el fin de convocar luego elección de diputaciones. Estas leyes con otras de carácter social darán el exponente de la obra que se ha de realizar en 1935.

Durante la tregua parlamentaria se aquietarán las pasiones para celebrar después elecciones municipales en un ambiente de paz.

## Declaraciones y puntos de vista

En su plática con los señores de la prensa el jefe del Gobierno se mostró partidario de que se forme un fuerte partido de izquierda, pero mientras esto no suceda no hay más solución que la presente. Reconoce el señor Lerroux que los movimientos progresivos de la humanidad van unidos a la izquierda. Se congratula así mismo de que se hayan incorporado a la República significados elementos de la derecha y desea que el régimen sea para todos.

Se nota, sigue Lerroux, la falta de hombres, pero esto se debe a la política

caciquil desarrollada durante el tiempo que España padeció la monarquía con todos sus males y perjuicios.

Deseo larga vida al Presidente de la República porque tal como está el panorama político si yo tuviera que asumir la presidencia de la República sentiría vacilaciones para otorgar el poder. Pero ese deseo la formación de un partido de izquierda sólido y bien organizado.

En España, continúa el declarante, son imposibles los partidos sin caudillo. Va esta advertencia para quienes puedan serlo.

Los partidos de la derecha ya solo pueden moverse dentro del área de la República.

El señor Gil Robles es muy joven y necesita entrar en sazón para asumir la responsabilidad plena del gobierno.

Después de las precedentes manifestaciones el señor Lerroux refirió algunas anécdotas.

## Noticias, sucesos y menudencias

Madrid.—En la bariada de Cuatro Caminos la policía detuvo a Leoncio Izquierdo, éste intentó huir, los agentes dispararon y le hirieron en un pie.

—Se dice que la próxima combinación ministerial acaso sea únicamente a base de los radicales y la Ceda y que serán eliminados los agrarios.

Barcelona.—El juzgado ha embargado los muebles del domicilio del ex consejero de la Generalidad señor Martí Esteve.

Oviedo.—En las montañas de Quirós la guardia civil se tiroteó con los revoltosos fugitivos y mató a dos.

Gijón.—En la causa motivada por los sucesos de Turos se piden veinte y cinco penas de muerte y una de cadena perpetua.

Sevilla.—La guardia civil ha detenido a los autores del crimen que se cometió en Coronil, les juzgará el tribunal de urgencia.

Ferrol.—En breve llegará una división de la escuadra inglesa, se preparan festejos.

Londres.—Se ha ahorcado a un campesino que mató a una hija de seis meses.

La Asunción.—El ejército paraguayo ha vencido de nuevo al de Bolivia y ha hecho dos mil prisioneros y causado seiscientos bajas.

Berlín.—Durante la recepción de año nuevo a te el cuerpo diplomático el Presidente Hitler expuso los deseos de paz de Alemania para dedicarse a su reconstitución.

Habana.—Se ha declarado la ley marcial en la provincia de Cárdenas y sobre su territorio volaron los aviones del estado.

México.—Se han declarado en huelga dos mil obreros de la Compañía de Petróleos. El Presidente de la República ha manifestado que castigará a los que alzaron una iglesia católica.

## DE FOOT-BALL

## Campeonato de España de Liga

Resultados de los partidos jugados el domingo:

## Primera División

Betis Sevilla uno; Denostia cero.  
Arenas de Bilbao tres; Athletic de Madrid uno.  
Barcelona cinco; Oviedo dos.  
Madrid siete; Español dos.  
Racing de Santander seis; Athletic de Bilbao cero.  
Valencia dos; Sevilla uno.

## Segunda División

Sporting Gijón dos; Celta uno.  
Racing Ferrol uno; Valladolid dos.  
Nacional uno; Aviles uno.  
Sabadell dos; Júpiter dos.  
Irún cero; Osasuna uno.  
Badalona dos; Zaragoza uno.  
Hércules dos; Eiche uno.  
Malacano tres; Gimnástico cero.  
Murcia cuatro; Castellón uno.

## Ciclismo

En Palma de Mallorca corrió el campeonato de España de medio fondo. Venció el catalán J. Cebrían Fané.

## Patentes de autos

Hasta el día 15 de este mes estará abierta la cobranza voluntaria de las patentes de autos del primer semestre de este año, en la oficina recaudatoria sita en esta población, calle de Anunciavay 20.

Lo que se anuncia para general conocimiento de los señores contribuyentes. Mahón, a 1 de Enero de 1935.—B. Caules

### Ayuntamiento de Mahón

**SUBASTA PUBLICA** para contratar el arriendo del Teatro Principal de esta ciudad.

El Ayuntamiento en sesión que celebró el día veinte y seis del presente mes acordó aprobar el pliego de condiciones para contratar por medio de subasta pública el arriendo del Teatro Principal de esta ciudad propiedad de la Beneficencia Municipal, por el plazo que media desde el día primero de abril del próximo año de mil novecientos treinta y cinco hasta el treinta y uno de marzo de mil novecientos cuarenta y cinco.

El expresado pliego de condiciones se hallará de manifiesto en la Secretaría del Ayuntamiento (Negociado de Beneficencia) todos los días laborables de nueve a doce horas, durante los diez días siguientes al de la inserción del presente anuncio en el Boletín Oficial de la Provincia, dentro de cuyo plazo podrán presentarse las reclamaciones que estimen pertinentes contra la mencionada subasta, en la inteligencia de que transcurridos los citados diez días no habrá lugar a reclamación de ninguna clase y se tendrán por desechadas todas las que se presenten.

De no presentarse reclamación alguna la subasta se celebrará diez días después, si no fuese festivo y el primer día siguiente si lo fuera de conformidad con lo que dispone la Legislación vigente.

El tipo de subasta queda fijado en cinco mil pesetas anuales y no se admitirá ninguna proposición que sea inferior a dicho tipo.

Para tomar parte en la subasta deberán los licitadores depositar en la Caja municipal como fianza provisional el cinco por ciento sobre el tipo de subasta y al adjudicarse definitivamente deberá elevar dicha fianza al diez por ciento como definitiva.

Las proposiciones se extenderán en papel timbrado del Estado de la clase sexta y se ajustarán al modelo que a continuación se inserta, pudiendo presentarse en la Secretaría del Ayuntamiento (Negociado de Beneficencia) todos los días laborables de nueve a trece horas hasta el día y hora que se haya fijado para la celebración de la subasta que nos ocupa.

Lo que se hace público para general conocimiento y en cumplimiento a lo que dispone el artículo 26 del vigente Reglamento para la contratación de obras y servicios municipales de 2 de julio de 1926.

Mahón 29 de diciembre de 1934.—El Alcalde, Pedro Pons Sitges.

**MODELO DE PROPOSICION**  
Don. . . que vive en. . . enterado de las condiciones para contratar por medio de subasta pública el arriendo por diez años del Teatro Principal de esta ciudad

y conforme en un todo con las mismas, se compromete tomar a su cargo dicho arriendo con entera sujeción al pliego de condiciones por la cantidad de... (en letras)... pesetas.

Fecha y firma del proponente.

### Noticias de todas partes

#### ATENTADO FRUSTRADO CONTRA EL MINISTRO DE LA GUERRA

Atenas, 25.—Ayer se produjo un frustrado atentado contra el ministro de la Guerra, señor Kondylis. Un hombre: estaba dispuesto de forma que parecía un regalo de Pascuas, y contenía en su interior un libro escrito en inglés, en el cual aparecía un explosivo. La máquina estaba dispuesto para estallar en el momento de abrirse el paquete.

#### EL TIEMPO EN EUROPA EN ESTA NAVIDAD

Paris, 27.—Noticias que llegan a Paris de diversas partes de Europa, revelan que durante las fiestas de Navidad ha hecho un clima muy benigno. En Budapest se han vendido violetas y fresas al mismo tiempo que los árboles de Navidad.

En el Oeste de Noruega se ha experimentado una verdadera «ola de calor» invernal, y los miles de amantes de las montañas que han ido a pasar las fiestas a los Alpes, se lamentan de la ausencia de nieve, en vez de la cual han encontrado hierba fresca.

#### MORTIFERA OLA DE FRIO EN LOS ESTADOS DEL NORTE

Chicago, 27.—La ola de frío ha causado en tres días doscientas cincuenta muertes. En los centros de socorro de todas las ciudades importantes del centro de los Estados Unidos hay grandes aglomeraciones de parados. En Chicago y Detroit las temperaturas son de quince grados bajo cero. En Nueva York la temperatura es de catorce sobre cero, pero en los Estados del Norte las temperaturas son de quince a treinta bajo cero, nevando abundantemente.

#### DETENCION DE UNA BANDA DE TRAFICANTES EN TOXICOS

Paris, 27.—Comunican de Hazabruk, pueblo situado en las proximidades de la frontera alemana, que la policía ha logrado detener a ocho individuos que formaban parte de una banda de traficantes de estupefacientes.

#### VUELO SOBRE EL CONTINENTE ANTARTICO

Nueva York 27.—El aviador Lincoln y su mecánico Balchan han franqueado en una sola etapa, durante la noche de Navidad, el continente antártico.

Cubrieron directamente el trayecto que va desde la isla Decepción, a 800 millas del cabo Horn, a Nueva Zelanda.

#### VUELCO DE UN AUTOMOVIL

Toledo (Ohio) 27.—Un automóvil que fué colocado sobre una barcaza volcó, muriendo ahogadas cuatro muchachas.

#### VAPOR QUE PIDE AUXILIO

Nueva York 27r.—El vapor belga «Emi le Francqui», que el día 23 del corriente perdió el gobierno cerca de la isla Arena, ha lanzado un radio en el cual pide socorro.

Actualmente se encuentra a tres millas al suroeste de Halifax.

### Crédito Mercantil de Menorca

Descontamos el cupón vencimiento 1 de enero de 1935, de las Obligaciones F. C. NORTE DE ESPAÑA, 3 por 100 PRIORIDAD BARCELONA.

También descontamos los cupones de otros valores siempre que su importe líquido nos sea conocido

### Banco de Menorca

Descontamos los cupones vencimiento enero de las Deudas Interior, Exterior y Amortizable cuatro por ciento.

También descontamos los demás cupones de otros valores de vencimiento fijo, siempre que su importe líquido nos sea conocido.

### Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona de 28 de diciembre de 1934

Amortizable 5 p. 100 A 1920 . . .	95'00
» B 1920 . . .	00'00
Interior 4 p. 100 A . . .	71'25
» B . . .	71'15
Amortizable 5 p. 100 A 1917 . . .	90'70
» B 1917 . . .	00'00
» A 1927 libre . . .	101'75
» B 1927 libre . . .	101'60
Exterior 4 p. 100 A . . .	00'00
» B . . .	00'00
Obligaciones Norte Prioridad . . .	55'00
Alicantes 3 p. 100 1ª hipoteca . . .	51'00
Cédulas B. Hip. España 4 p. 100 . . .	86'00
Id. id. id. 5 p. 100 . . .	94'25
Id. id. id. 6 p. 100 . . .	104'50
Franco cheque Paris . . .	0'00 a 48'45
Liras » Roma . . .	00'00 a 63'00
Dollars » New York . . .	00'00 a 7'35
Libras » Londres . . .	00'00 a 36'20
Reichmarks Berlin . . .	00'00 a 2'95

#### MONEDAS DE ORO

Alfonosinos . . .	239'50
Onzas y sus fracciones . . .	239'50
Isabelinas . . .	240'50

### Banco de Menorca

Bolsa de Barcelona de 20 de diciembre de 1934

Franco cheque . . .	48'35
Libras id. . .	36'10
Dollars id. . .	7'33
Liras id. . .	62'80
Interior serie A . . .	71'90
Id. id. B . . .	71'90
Amort. 5 p. 100 serie A 1920 . . .	00'00
Id. id. B 1920 . . .	95'00
Exterior serie A . . .	88'00
Obligaciones Compañía Trasatlántica 6 p. 100 1922 . . .	00'00
Obligaciones F. C. Norte Prioridad 3 p. 1000 . . .	55'00
Amort. 5 p. 100 serie A 1917 . . .	90'85
Amort. 5 p. 100 serie B 1917 . . .	91'00
Obligaciones Sociedad General Aguas Barcelona 6 p. 100 . . .	00'00
Acciones norte fin mes . . .	51'45
Id. Alicantes id. . .	40'40
Id. Andaluces id. . .	00'00
Id. Orensens id. . .	00'00
Id. Coloniales id. . .	00'00

En la TIPOGRAFIA MAHONESA se reciben periódicamente todas las novedades literarias de las principales editoriales de la península.

DESEA USTED ADQUIRIR REVISTAS DE MODAS? Pues no lo haga sin visitar la TIPOGRAFIA MAHONESA

### CUARTILLAS

EN PAQUETES DE KILO AL PRECIO DE 1'90

LAS ENCONTRARA EN LA TIPOGRAFIA MAHONESA

## CH8H8 RECOMENDADAS8

«Lubrificantes FABIA, S. A.»  
El dinero que se gasta en aceites, grasas y valvolinas buenas, se economiza centuplicado en reparaciones y fuerza motriz.  
**¡Oil-Fabiol!** Pruébelos; será Vd. mi mejor cliente y propagandista  
El Agente General de Baleares:  
**L. CATCHOT SINTES.—Ramirez, 17.—MAHON**

**CASA MURILLO** FUNDADA 1869  
**FERRETERIA**  
**BATERIA DE COCINA**  
**PINTURAS** VIDRIOS  
**PAPELES PARA DECORAR HABITACIONES**  
**VERDE CARDENILLO** (VERT D'ARAM)  
PI Y MARGALL, 26 TELEFONO N.º 22

**La Casa de las Medias**  
Arravaleta, 25. - MAHON

Cuatro pastillas jabón Nido . . . 0'95  
Cuatro tohallas pequeñas . . . 0'95  
Cuatro baveros tela rusa . . . 0'95  
Seis servilletas The . . . 0'95  
Tres cajas palillos . . . 0'95

**TINTORERIA**  
**CARMELO CARRERAS**  
LAVADOS Y PLANCHADOS EN SECO  
EN LA CALLE DE HANNOVER, 26  
MAHON

**No es una marca mas"**

**"METAL"**  
es garantía de calidad

**HIJOS DE J. SINTES**

**Disponible**